



# Avis aux navigateurs

## SOMMAIRE

---

### ← CHAPITRE 1 INFORMATIONS

- 1.1 Avis spéciaux
- 1.2 Avis préliminaires et temporaires

### ← CHAPITRE 2 CORRECTIONS

- 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe
- 2.1 Cartes
- 2.2 Instructions Nautiques
- 2.3 Livres des Feux
- 2.4 Radiosignaux
- 2.5 Autres ouvrages

### ← CHAPITRE 3 MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

- 3.1 Cartes
- 3.2 Instructions nautiques
- 3.3 Livres des feux
- 3.4 Radiosignaux
- 3.5 Autres ouvrages

### ← TABLES RECAPITULATIVES

Les navigateurs sont invités :

À consulter le Guide du Navigateur, volume 1 (documentation et information nautiques, édition 2012), et en particulier le chapitre 8 relatif à l'information nautique.

À se conformer aux prescriptions fournies dans ce chapitre au paragraphe 8.4 pour transmettre des renseignements, notamment ceux ayant un caractère d'urgence (dangers, anomalies dans la signalisation, ...).

#### Avertissement concernant la conservation des GAN

Les règles de conservation des groupes d'avis aux navigateurs sont précisées au règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 relatif à la sécurité des navires (article 221-V/27).

*Pour l'ingénieur général de l'armement (hydrographe)*  
*Laurent KERLÉGUER*  
*directeur général du Shom*  
*L'ingénieur en chef de l'armement (hydrographe) Jean-Claude LE GAC*  
*directeur des opérations, de la production et des services*

#### GLOSSAIRE

##### Français

##### Principaux mots courants utilisés dans le GAN

Porter  
Ajouter  
Rayer  
Remplacer, modifier  
Déplacer ... de x en y  
Remplacer y par x  
Au Sud de  
Au SW de  
Cadre Ouest, cadre Sud (de la carte)  
Entre  
À toucher le point a) ci-dessous  
Voisin du point a) ci-dessous au NE  
Etendre la courbe de 100 m vers le NE pour inclure...  
Entourée d'une courbe de 200 m  
Trait tireté  
Trait pointillé  
Un seul trait plein  
Un double trait plein  
Annexe graphique  
Nota

##### English

##### Principal key Words used in NTM

Insert  
Add  
Delete  
Amend  
Move... from x to y  
Replace y with x  
Southwards  
South-westwards  
W border, S border  
Joining  
Adjacent to ... a) above  
Close NE of ... a) above  
Extend 100 m contour NE to enclose ...  
Enclose by 200 m contour  
Pecked line  
Dotted line  
Single firm line  
Double firm line  
Accompanying block  
Accompanying note

## **CHAPITRE 1**

### **INFORMATIONS**

#### **Section 1.1 Avis spéciaux**

##### **Avis spécial numéro 01**

###### **Évolution de l'outil de recherche du GAN.**

La recherche des mises à jour applicables à une carte marine (avis aux navigateurs) fournit dorénavant en complément, les avis temporaires et préliminaires qui s'appliquent à l'édition en vigueur de la carte.

De même, le QR code d'une carte permet dorénavant l'accès aux avis aux navigateurs et aux avis temporaires et préliminaires applicables à cette carte.

##### **Avis spécial numéro 02**

###### **Mise à jour d'une carte ENC.**

L'ENC FR674450 (Zone EMR au large de la baie de Saint-Brieuc) a été mise à jour.

## Section 1.2 Avis préliminaires et temporaires

**21 26-P-03. ANGLETERRE (Côte Sud). Dartmouth. Noss-on-Dart Marina. — Buoyage. Works.** (Taunton, 21-2588(P))

Référence: Avis 20 50-P-09. Remplacé.

1. Des travaux sont en cours dans le secteur de la marina de Noss-on-Dart pour moderniser les installations, notamment la jetée et les pontons. La zone est délimitée par les positions suivantes :

50 21,75 N — 003 34,50 W

50 22,10 N — 003 34,50 W

50 22,10 N — 003 34,70 W

50 21,75 N — 003 34,70 W

2. \* Une bouée lumineuse Q.G., de marque latérale tribord, a été mouillée à la position 50 21,77 N — 003 34,68 W.

3. \* Les bouées de marque spéciale suivantes ont été mouillées aux positions :

Caractéristique	Position
*Fl(4)	50 21,759 N — 3 34,661 W
*Fl(4)	50 21,759 N — 3 34,637 W

4. Les navigateurs sont invités à naviguer avec prudence dans la zone et à consulter les autorités portuaires locales pour les dernières informations.

5. Les cartes seront corrigées une fois les travaux terminés.

6. \* Indique une entrée nouvelle ou révisée.

(ETRS89 DATUM)

Voir carte 6865

**21 26-T-07. FRANCE (Côte Ouest). Estuaire de la Loire, abords SW de la pointe d'Aiguillon, plage de la Courance. — Câble électrique sous-marin. Zone d'exercice de tir.** (Préfecture maritime de l'Atlantique, arrêté 2021/103 du 18 juin 2021)

Référence: Avis 21 20-T-05. Remplacé.

En raison de travaux maritimes devant la plage de La Courance à Saint-Nazaire menés pour assurer le raccordement électrique du parc éolien en mer du banc de Guérande, il est créé une zone réglementée temporaire en vigueur jusqu'au 15 juillet 2021.

La zone de restriction réglementée est délimitée sur le plan d'eau par des bouées dont les positions figurent ci-dessous (WGS84) :

47 14,21 N — 002 16,14 W  
47 14,23 N — 002 16,25 W  
47 14,25 N — 002 16,42 W  
47 14,26 N — 002 16,52 W  
47 14,22 N — 002 16,57 W  
47 14,11 N — 002 16,70 W  
47 13,96 N — 002 16,80 W  
47 13,87 N — 002 16,94 W  
47 13,74 N — 002 16,81 W  
47 13,68 N — 002 16,56 W  
47 13,81 N — 002 16,46 W  
47 13,97 N — 002 16,34 W  
47 14,09 N — 002 16,23 W

Jusqu'au 15 juillet 2021, dans cette zone réglementée, toute activité hormis les travaux maritimes menés par RTE est interdite. Toute activité maritime à proximité des navires de travail "Atlantis", "NP 289" et "Zwerver" en opération à l'intérieur de la zone réglementée est interdite à moins de 500 m de ces navires. Cette restriction ne s'applique pas dans le chenal d'accès au GPM de Nantes-Saint-Nazaire.

Les dispositions du présent arrêté ne sont pas applicables aux navires et engins nautiques en mission de service public ou dans le cadre d'une opération de sauvetage ainsi qu'aux navires et engins procédant aux travaux commandés par RTE.

Voir carte 6797

**21 26-T-08. AÇORES. Île Terceira - Port de Praia de Vitoria. — Travaux. Zones.** (Lisboa, 242/20(T), 243/20(T), 204/21(T))

Référence: Avis 21 05-T-07. Remplacé.

Dans le cadre de travaux dans le port de Praia de Vitoria, deux plates-formes sont mouillées dans les zones suivantes (WGS 84) :

Zone 1 :

Plate-forme : FI(2)Y.5s

Bouée 1.1, FI.R.6s1M : 38 42,906 N - 27 03,334 W ;

Bouée 1.2, FI.R.6s1M : 38 42,905 N - 27 03,287 W ;

Bouée 1.3, FI.R.6s1M : 38 42,878 N - 27 03,302 W ;

Bouée 1.4, FI.R.6s1M : 38 42,879 N - 27 03,336 W.

Zone 2 :

Plate-forme : non balisée

Bouée 2.1, FI(2)WR.6s1M : 38 42,977 N - 27 02,976 W ;

Bouée 2.2, FI(2)WR.6s1M : 38 43,004 N - 27 02,974 W ;

Angle non balisé : 38 43,002 N - 27 02,940 W ;

Angle non balisé : 38 42,975 N - 27 02,941 W.

Le quai numéro 10 est indisponible.

Une zone temporaire de dépose de grands blocs de béton, balisée par des bouées de marque spéciale lumineuses, FI(2)Y.6s2M, est définie par les points suivants :

A : 38 42,868 N - 27 03,298 W ;

B : 38 42,895 N - 27 03,296 W ;

C : 38 42,958 N - 27 03,378 W ;

D : 38 43,004 N - 27 03,424 W ;

E : 38 42,998 N - 27 03,450 W.

Voir carte 7605

**21 26-T-09. FRANCE (Côte Sud). Pointe de l'Espiguette. — Zone réglementée.** (Préfecture maritime de la Méditerranée, arrêté 150/2021 du 24 juin 2021)

Jusqu'au 15 septembre 2021, la vitesse des navires, des engins immatriculés motorisés ou à moteur et des véhicules nautiques à moteur est limitée à 10 nœuds dans la baie d'Aigues-Mortes, au droit de la commune du Grau du Roi, à l'intérieur du plan d'eau situé au-delà de la bande littorale des 300 mètres et délimité par une ligne joignant les points de coordonnées géodésiques suivantes (WGS 84, en degrés et minutes décimales) :

- Point A : 43 31,278 N — 004 07,294 E
- Point B : 43 31,194 N — 004 06,770 E
- Point C : 43 30,930 N — 004 06,300 E
- Point D : 43 30,630 N — 004 06,300 E
- Point E : 43 30,542 N — 004 06,602 E

L'application de cette disposition ne saurait en aucun cas faire obstacle au règlement international pour prévenir les abordages en mer (RIPAM), en particulier en matière de priorité.

Voir cartes 7004, 7053

**21 26-P-10. ITALIE. Sardegna. Abords de La Maddalena. — Zone interdite.** (Genova 21 12 05)

Une zone interdite, qui chevauche deux autres zones interdites déjà portées sur les cartes, est établie entre les points suivants (ROMA 40) :

- 41 10,55 N — 9 27,42 E
- 41 10,50 N — 9 27,42 E
- 41 10,50 N — 9 26,80 E
- 41 10,81 N — 9 26,90 E
- 41 10,81 N — 9 27,43 E
- 41 10,65 N — 9 27,43 E

Il est conseillé de contacter les autorités maritimes locales pour obtenir de plus amples informations.

Voir carte 7191

**AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES ANNULÉS OU REMPLACÉS**

20 04-P-06	6608	MER DU NORD
20 50-P-09	6865	ANGLETERRE (Côte Sud)
21 05-T-07	7605, C4	AÇORES
21 16-T-04	6940	ANGLETERRE (Côte Sud)
21 20-T-05	6797	FRANCE (Côte Ouest)

## CHAPITRE 2

### CORRECTIONS

#### Section 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe

##### 2.0.1 Cartes

###### ABREVIATIONS

G : annexe graphique

R : avis rectificatif

##### 2.0.1.1 Cartes classées par ordre numérique

###### Cartes françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
6680 (INT 1708)	80 G	26 55	7068 (INT 1802)	29	26 59	7134	2 G	26 46	7210 (INT 1063)	3 G	26 55
6680 (INT 1708)	81	26 57	7076	28	26 53	7149	3	26 57	7211 (INT 1080)	10 G	26 55
6990	17	26 59	7076	29 G	26 55	7155	27 G	26 46	7311 (INT 1071)	28	26 53
7040 (INT 1070)	12 G	26 55	7076	30	26 57	7156	10 G	26 46	7311 (INT 1071)	29 G	26 55
7066 (INT 1800)	13 G	26 55	7076	31	26 59	7161	21 G	26 53	7311 (INT 1071)	30	26 57
7066 (INT 1800)	14	26 57	7123	2	26 57	7161	22 G	26 46	7395 (INT 1840)	28	26 59

###### Cartes internationales françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
INT 1063	3 G	26 55	INT 1071	29 G	26 55	INT 1708	80 G	26 55	INT 1800	14	26 57
INT 1070	12 G	26 55	INT 1071	30	26 57	INT 1708	81	26 57	INT 1802	29	26 59
INT 1071	28	26 53	INT 1080	10 G	26 55	INT 1800	13 G	26 55	INT 1840	28	26 59

##### 2.0.2 Instructions nautiques

Ouvrage	N°page ou § instructions	Ouvrage	N°page ou § instructions	Ouvrage	N°page ou § instructions	Ouvrage	N°page ou § instructions
B4 21	§_5.5.2.3	D22 15	§_1.6.2.3 §_4.4 §_7.3.4	D4 21	§_3.7.3.7 §_4.6.2.1 §_7.2.4.6 §_7.2.4.7	D6 16	§_5.4.1.3
C21 18	§_6.4.7.3					H5 20	§_4.3.4.1 §_4.3.4.3 §_4.3.4.4 §_4.3.4.7 §_4.3.6.2
C22 18	§_5.4.3.3	D23 20	§_1.6.2.3 §_2.1.5.4 §_3.2.3.2 §_4.2.1.1	D5 10	§_11.6.3.0 §_11.6.3.2 §_11.6.4.0 §_11.6.4.3 §_12.4.3.5 §_12.4.4.1 §_13.2.0.2 §_13.2.2.1	L7 18	§_8.2.6.1 §_8.2.6.4 §_8.3.2.5 §_8.3.2.6
C23 19	§_3.2.5.4 §_4.8.5.3 §_5.4.7.3						
D21 17	§_1.6.3.3 §_3.1.4.4 §_3.4.8.3 §_5.1.9	D31 20	§_6.3.3.1 §_6.3.4.7				
		D32 20	§_3.4.1.7 §_4.5.1.2 §_5.4.6				

2.0.3 Livres des feux

Ouvrage N°des feux		Ouvrage N°des feux		Ouvrage N°des feux		Ouvrage N°des feux		Ouvrage N°des feux	
LA	04620	06460	50200	80060	LD	07025			
	05250	06730	50201			07030			
	06380	29980		LC		33330	07035		
	06390	29981	LB			77830			

2.0.4 Ouvrages de radiosignaux

N°91 : Radionavigation maritime. Variante numérique.

2.0.5 Autres ouvrages






Néant



## Section 2.1 Cartes

★ 21 26 46. FRANCE. (Côte Nord). Îles Chausey. — Bathymétrie. (Shom).

### – Cartes

7134 (2)	Porter	<a href="#">annexe graphique F.359</a>	48 52,000 N	001 51,000 W
		<a href="#">annexe graphique F.360</a>	48 54,000 N	001 48,000 W
		<a href="#">annexe graphique F.361</a>	48 52,000 N	001 48,000 W
		<a href="#">annexe graphique F.362</a>	48 54,000 N	001 51,000 W
		Sonde : 2 <sub>8</sub>	48 52,423 N	001 45,612 W
		 (0 <sub>1</sub> )	48 53,062 N	001 44,718 W
		Sonde : 3 <sub>5</sub>	(a) 48 52,350 N	001 46,489 W
		Note. — Modifier la courbe voisine du point (a) pour y inclure la sonde (a).		
		Sonde : 4	(b) 48 52,519 N	001 44,864 W
		Note. — Modifier la courbe voisine du point (b) pour y inclure la sonde (b).		
		Sonde : 0 <sub>8</sub>	(c) 48 52,673 N	001 44,778 W
		Sonde : 0 <sub>4</sub>	(d) 48 53,145 N	001 44,835 W
		Note. — Modifier la courbe voisine du point (d) pour y inclure la sonde (d).		
		 (1)	(e) 48 52,931 N	001 44,957 W
		 (0 <sub>6</sub> )	(f) 48 53,025 N	001 44,558 W
		 (0 <sub>1</sub> )	(g) 48 53,588 N	001 44,169 W
		Sonde : 0 <sub>1</sub>	(h) 48 53,850 N	001 44,234 W
		Note. — Modifier la courbe voisine du point (h) pour y inclure la sonde (h).		
		Sonde : 1 <sub>1</sub>	(i) 48 54,066 N	001 44,395 W
		Note. — Modifier la courbe voisine du point (i) pour y inclure la sonde (i).		
		 (0 <sub>2</sub> )	(j) 48 54,339 N	001 45,987 W
		Sonde : 5 <sub>4</sub>	(k) 48 53,110 N	001 46,338 W
		Sonde : 1 <sub>7</sub> entourée d'une courbe	(l) 48 53,231 N	001 46,576 W
	Rayer	Sonde : 4 <sub>1</sub>	48 52,358 N	001 45,500 W
		Sonde : 3 <sub>7</sub>	48 52,404 N	001 45,599 W
		Sonde : 7 <sub>8</sub>	voisine de (b)	
		Sonde : 2	voisine de (c)	
		Sonde : 3 <sub>4</sub>	voisine de (d)	
		Sonde : 0 <sub>2</sub>	voisine de (e)	
		Sonde : 0 <sub>9</sub>	voisine de (f)	
		Sonde : 1 <sub>1</sub>	voisine de (g)	
		Sonde : 1 <sub>9</sub>	voisine de (h)	
		Sonde : 3 <sub>9</sub>	voisine de (i)	
		Sonde : 0 <sub>6</sub>	voisine de (j)	
		Sonde : 6 <sub>2</sub>	voisine de (k)	
		Sonde : 4 <sub>9</sub>	voisine de (l)	
7155 (27)	Porter	<b>Cartouche A</b>		
		<a href="#">annexe graphique F.370</a>	48 52,000 N	001 49,000 W
	Porter	<a href="#">annexe graphique F.363</a>	48 50,00 N	001 50,00 W

7156 (10) Porter [annexe graphique F.364](#) 48 55,00 N 001 50,00 W

[7161](#) (22) Porter [annexe graphique F.365](#) 48 55,00 N 001 50,00 W

★ 21 26 53. FRANCE. (Côte Nord). Abords de la baie de Saint-Brieuc. — Installations en mer. Travaux. Obstruction. (Ailes Marines, PREMAR Atlantique et Shom).

— Cartes

6930 Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.  
INT 1707

6966 Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.  
INT 1706

[7076](#) (28) Porter limite : — — — — — — — (A) entre (a) 48 48,4 N 002 33,3 W  
48 49,2 N 002 34,6 W  
48 49,5 N 002 34,6 W  
48 51,6 N 002 35,6 W  
48 53,4 N 002 36,8 W  
48 54,6 N 002 37,0 W  
48 55,5 N 002 34,0 W  
48 53,0 N 002 30,1 W  
48 49,1 N 002 27,3 W  
48 47,9 N 002 27,0 W  
48 47,5 N 002 30,6 W  
point (a)  
légende : Parc éolien Travaux en cours (2021) Wind farm Works à l'intérieur de (A)  
in progress (2021)

7153 Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.

7154 Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.

[7161](#) (21) Porter [annexe graphique F.343](#) Hors cadre  
limite : — — — — — — — (A) entre 48 53,94 N 002 31,58 W  
(cadre)  
48 53,00 N 002 30,11 W  
48 51,54 N 002 29,05 W  
(cadre)  
légende : Parc éolien Travaux en cours (2021) (voir nota) à l'intérieur de (A)

[7311](#) (28) Porter limite : — — — — — — — (A) entre (a) 48 48,4 N 002 33,3 W  
48 49,2 N 002 34,6 W  
48 49,5 N 002 34,6 W  
48 51,6 N 002 35,6 W  
48 53,4 N 002 36,8 W  
48 54,6 N 002 37,0 W  
48 55,5 N 002 34,0 W  
48 53,0 N 002 30,1 W  
48 49,1 N 002 27,3 W  
48 47,9 N 002 27,0 W  
48 47,5 N 002 30,6 W  
point (a)  
légende : Parc éolien Travaux en cours (2021) Wind farm Works à l'intérieur de (A)  
in progress (2021)


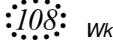
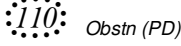


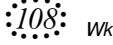
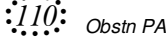


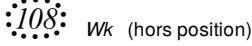

★ 21 26 55. FRANCE. (Côte Nord). DST Ouessant. — Dispositif de séparation du trafic. (PREMAR Atlantique).

– Cartes

<a href="#">6680</a> (80) INT 1708	Porter	<a href="#">annexe graphique F.332</a>	48 30,00 N	004 15,00 W
<a href="#">7040</a> (12) INT 1070	Porter	<a href="#">annexe graphique F.333</a>	49 00,0 N	001 52,0 E
<a href="#">7066</a> (13) INT 1800	Porter	<a href="#">annexe graphique F.334</a>	Hors cadre	
<a href="#">7076</a> (29)	Porter	<a href="#">annexe graphique F.335</a>	48 30,0 N	002 30,0 W
<a href="#">7210</a> (3) INT 1063	Porter	<a href="#">annexe graphique F.336</a>	Hors cadre	
<a href="#">7211</a> (10) INT 1080	Porter	<a href="#">annexe graphique F.337</a>	48 00,0 N	002 00,0 W
<a href="#">7311</a> (29) INT 1071	Porter	<a href="#">annexe graphique F.338</a>	50 47,9 N	006 00,0 W

★ 21 26 57. FRANCE. (Côte Ouest). Approches de Brest. — Épave. Bathymétrie. (Shom).

– Cartes

<a href="#">6680</a> (81) INT 1708	Porter	sonde : 63	48 26,06 N	005 10,68 W
<a href="#">7066</a> (14) INT 1800	Porter	sonde : 63	48 26,06 N	005 10,68 W
		 <i>Wk</i>	48 20,58 N	005 42,67 W
		 <i>Wk</i>	48 21,23 N	005 37,96 W
	Rayer	 <i>Obstn (PD)</i>	48 15,44 N	005 40,09 W
		 <i>PD</i>	48 18,94 N	005 43,09 W
<a href="#">7076</a> (30)	Porter	 <i>Wk</i>	48 20,6 N	005 42,7 W
		 <i>Wk</i>	48 21,2 N	005 38,0 W
	Rayer	 <i>Obstn PA</i>	48 15,4 N	005 40,1 W
		 <i>PA</i>	48 18,9 N	005 43,1 W
<a href="#">7123</a> (2)	Porter	sonde : 63	48 26,062 N	005 10,681 W
	Rayer	sonde : 74	48 26,106 N	005 10,754 W
<a href="#">7149</a> (3)	Porter	sonde : 63	48 26,06 N	005 10,68 W
	Rayer	sonde : 64	48 26,22 N	005 10,97 W
<a href="#">7311</a> (30) INT 1071	Porter	 <i>Wk</i>	48 20,6 N	005 42,7 W
		 <i>Wk (hors position)</i>	48 21,2 N	005 38,0 W
	Rayer	 <i>PA</i>	48 18,9 N	005 43,1 W

★ 21 26 59. FRANCE. (Côte Nord). Grande rade de la Loire, banc de Guérande. — Installations en mer. (EDF-RE, RTE, PREMAR Atlantique, Shom et CECLANT).

– Cartes

6990 (17)

Porter

limite : \_\_\_\_\_

(A) entre (a)

47 06,5 N

002 33,0 W

47 08,3 N

002 42,9 W

47 12,5 N

002 42,2 W

47 13,3 N

002 39,5 W

47 11,5 N

002 36,5 W

47 11,0 N

002 31,0 W

47 09,0 N

002 28,5 W

point (a)

légende : Parc éolien Travaux en cours (2021) Wind farm Works in progress (2021)

Obstns

à l'intérieur de (A)

47 09,3 N

002 36,3 W

7068 (29)

Porter

limite : \_\_\_\_\_

(A) entre (a)

47 06,50 N

002 33,00 W

47 08,30 N

002 42,90 W

47 12,50 N

002 42,20 W

47 13,30 N

002 39,50 W

47 11,50 N

002 36,50 W

47 11,00 N

002 31,00 W

47 09,00 N

002 28,50 W

point (a)

légende : Parc éolien Travaux en cours (2021) Wind farm Works in progress (2021)

Obstns

à l'intérieur de (A)

47 09,30 N

002 36,30 W

7076 (31)

Porter

limite : \_\_\_\_\_

(A) entre (a)

47 06,5 N

002 33,0 W

47 08,3 N

002 42,9 W

47 12,5 N

002 42,2 W

47 13,3 N

002 39,5 W

47 11,5 N

002 36,5 W

47 11,0 N

002 31,0 W

47 09,0 N

002 28,5 W

point (a)

légende : Parc éolien Travaux en cours (2021) Wind farm Works in progress (2021)

Obstns

à l'intérieur de (A)

47 09,3 N

002 36,3 W



limite : — — — — —

légende : Parc éolien travaux en cours (2021) Wind farm works  
in progress (2021)

légende : Parc éolien travaux en cours (2021) Wind farm works  
in progress (2021)

47 09,30 N 002 36,30 W

47 10,72 N 002 34,27 W

47 10,34 N 002 32,77 W

47 10,13 N 002 31,92 W

(A) entre (a) 47 06,50 N 002 33,00 W

(b) 47 08,30 N 002 42,90 W

47 12,50 N 002 42,20 W

(c) 47 13,30 N 002 39,50 W

47 11,50 N 002 36,50 W

(d) 47 11,00 N 002 31,00 W

47 09,00 N 002 28,50 W

point (a)

le long de la limite entre (a) et (b)

le long de la limite entre (c) et (d)

## Section 2.2 Instructions Nautiques

### — Instructions B4

§ 5.5.2.3. 55, remplacer l'alinéa par :

55 Les hauteurs libres sous les travées fixes sont comprises entre 12,8 m au milieu du pont et 10,7 m près des extrémités ; elles sont indiquées aux échelles de marée disposées à chaque travée.

2126

§ 5.5.2.3. 61, remplacer l'alinéa par :

61 Les passages de navires sont autorisés sous les travées qui montrent un feu fixe jaune. La présence d'un feu fixe rouge indique au contraire une interdiction. L'axe de présentation pour passer sous le pont est orienté à 113° ou 293°.

2126

Taunton, 21 - Groupe 26 - Section IV

### — Instructions C21

§ 6.4.7.3. 07, remplacer l'alinéa par :

07 La zone de mouillage, concédée à une association publique locale, comporte 66 corps-morts en eau profonde. 4 coffres sont prévus pour les bateaux de passage.

2126

Association des usagers du port d'Omonville-la-Rogue

### — Instructions C22

§ 5.4.3.3. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau de données portuaires « 5.4.3.3. Porz Kernok (48° 44,27' N — 4° 00,63' W) » a été mis à jour.

2126

Shom, révision

## — Instructions C23

### § 3.2.5.4. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau de données portuaires « 3.2.5.4. Port de Doëlan (47° 46,20' N — 3° 36,55' W) » a été mis à jour.

2126

Capitainerie du port de Doëlan

### § 4.8.5.3. 07, remplacer l'alinéa par :

07 La passe est axée au 006,6° sur un pylône lumineux directionnel (12 m) à sommet orange. De jour, la passe, masquée par le recouvrement du terre-plein par la jetée de Garlahy, est difficile à situer de loin. L'approche initiale peut consister à suivre l'alignement, à 070° du château d'eau par le clocher de Trescalan, jusqu'à rejoindre l'axe d'entrée au 006,6°. Le chenal d'accès est profond de 1,9 m.

2126

Phares et Balises Saint Nazaire, avis 20210440051 et Ceclant, Avurnav 21-3136

### § 5.4.7.3. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau de données portuaires « 5.4.7.3. Port des Brochets (46° 59,96' N — 2° 02,14' W) » a été mis à jour.

2126

Pôle maritime de la CCI de Vendée

## — Instructions D21

### § 1.6.3.3. 07, remplacer l'alinéa par :

07 Arrêté 149/2021 du 24 juin 2021 du préfet maritime de la Méditerranée ([www.premar-mediterranee.gouv.fr/arretes.html](http://www.premar-mediterranee.gouv.fr/arretes.html)).

2126

### § 1.6.3.3. 13, supprimer l'alinéa.

2126

### § 1.6.3.3. 19, remplacer l'alinéa par :

19 Cette réglementation s'applique aux navires-citernes transportant des hydrocarbures ou non-inertés, et aux navires transportant des substances liquides nocives transportées en vrac, des substances dangereuses, des substances nuisibles et des marchandises dangereuses dont les listes précises sont contenues dans les documents suivants :

- convention de Londres du 2 novembre 1973 (convention MARPOL 73/78) ;
- division 221 du règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 ;
- recueil international de règles relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des produits chimiques dangereux en vrac (recueil IBC) ;
- recueil international de règles relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des gaz liquéfiés en vrac (recueil IGC) ;
- code international des marchandises dangereuses (code IMDG).

2126

### § 1.6.3.3. 25, supprimer l'alinéa.

2126

**§ 1.6.3.3. 31, remplacer l'alinéa par :**

31 Les messages de compte-rendu type sont donnés dans l'ouvrage de *radiosignaux 930 : Système de comptes rendus*.

2126

**§ 1.6.3.3. 37, remplacer l'alinéa par :**

37 La réglementation impose à ces navires :

- de signaler au CROSS MED leurs prévisions d'entrée ou de mouvements dans les eaux territoriales françaises ainsi que leurs capacités de manœuvre et de navigation, avec un préavis de six heures, par message du type SURNAV-FRANCE ;
- si leur jauge brute est supérieure à 300, de se tenir à au moins 7 M des côtes françaises, sauf dans les chenaux d'accès aux ports, le dispositif de séparation de trafic du canal de Corse et les bouches de Bonifacio.

2126

**§ 1.6.3.3. 43, remplacer l'alinéa par :**

43 Elle impose à tous les navires transportant les hydrocarbures ou l'une quelconque des substances définies par l'arrêté :

- pendant tout leur transit ou leur séjour dans les eaux territoriales ou intérieures françaises (jusqu'à ce qu'ils soient éventuellement amarrés à quai dans un port français), d'assurer en permanence les veilles radio ;
- dans les eaux territoriales, de prendre toute mesure que le préfet maritime de la Méditerranée pourrait leur prescrire s'ils ne disposent pas de leurs capacités normales de manœuvre ou de navigation ;
- de signaler immédiatement au CROSS MED par message SURNAV-AVARIES tout accident les concernant (abordage, échouement, incident de navigation, événement survenu à bord ou à l'extérieur du navire, qui aurait pour conséquence soit des dommages matériels, soit une menace de dommages matériels dont pourrait être victime le navire ou sa cargaison), si cet accident survient dans les eaux sous souveraineté et sous juridiction françaises, ainsi que dans la zone de responsabilité française pour la recherche et le sauvetage en Méditerranée ;
- de transmettre au CROSS MED une demande préalable d'autorisation avant tout mouillage envisagé dans les eaux territoriales ou intérieures pour cause de sécurité et d'urgence ;
- lorsqu'ils viennent d'un port ou d'un mouillage situé hors des États de l'Union européenne et prévoient de mouiller dans les eaux territoriales ou intérieures françaises, d'adresser au CROSS MED, lorsqu'il quitte le port de chargement (ou dès que possible en cas de modification de destination), un message comportant toutes les informations prévues à l'annexe IV de l'arrêté, ou indiquant quelle autorité au sein de l'Union européenne détient ces informations.

2126

**§ 1.6.3.3. 49, supprimer l'alinéa.**

2126

**§ 1.6.3.3. 73, remplacer l'alinéa par :**

73 Tout navire appelé à porter assistance ou à remorquer un navire transportant les hydrocarbures, ou l'une des substances visées par l'arrêté, et se trouvant dans les eaux sous souveraineté ou sous juridiction françaises, ainsi que dans la zone de responsabilité française pour la recherche et le sauvetage en Méditerranée est tenu d'en informer immédiatement le CROSS MED par tout moyen de communication en phonie, doublé d'un message SURNAV-AVARIES.

2126



**§ 3.1.4.4. 19, ajouter un alinéa :**

19 Zone réglementée (arrêté 184/2009 du 10 décembre 2009 du préfet maritime de la Méditerranée) :

- situation : centrée sur une épave en 43° 24,83' N — 3° 58,35' E et de rayon 500 m ;
- réglementation : navigation, mouillage, plongée sous-marine et baignade interdits.

2126

Shom, révision

**§ 3.4.8.3. 17, ajouter un alinéa :**

17 Arrêté 150/2021 du 24 juin 2021 du préfet maritime de la Méditerranée : jusqu'au 15 septembre 2021, la vitesse des navires, des engins immatriculés motorisés ou à moteur et des véhicules nautiques à moteur est limitée à 10 noeuds dans la baie d'Aigues-Mortes, au droit de la commune du Grau du Roi, à l'intérieur du plan d'eau situé au-delà de la bande littorale des 300 m et délimité par une ligne joignant les points de coordonnées géodésiques suivantes :

- Point A : 43° 31,278' N — 004° 07,294' E ;
- Point B : 43° 31,194' N — 004° 06,770' E ;
- Point C : 43° 30,930' N — 004° 06,300' E ;
- Point D : 43° 30,630' N — 004° 06,300' E ;
- Point E : 43° 30,542' N — 004° 06,602' E.

2126

Préfecture maritime de la Méditerranée, arrêté 150/2021 du 24 juin 2021

**§ 5.1.9. 07, remplacer l'alinéa par :**

07 La navigation aux approches des côtes françaises de Méditerranée en vue de prévenir les pollutions marines accidentelles est réglementée par l'arrêté 149/2021 du 24 juin 2021 du préfet maritime de la Méditerranée (voir § 1.6.3.3.).

2126

Préfecture maritime de la Méditerranée, arrêté 149/2021 du 24 juin 2021

**— Instructions D22**

**§ 1.6.2.3. 07, remplacer l'alinéa par :**

07 Arrêté 149/2021 du 24 juin 2021 du préfet maritime de la Méditerranée ([www.premar-mediterranee.gouv.fr/arretes.html](http://www.premar-mediterranee.gouv.fr/arretes.html)).

2126

**§ 1.6.2.3. 13, supprimer l'alinéa.**

2126

**§ 1.6.2.3. 19, remplacer l'alinéa par :**

19 Cette réglementation s'applique aux navires-citernes transportant des hydrocarbures ou non-inertés, et aux navires transportant des substances liquides nocives transportées en vrac, des substances dangereuses, des substances nuisibles et des marchandises dangereuses dont les listes précises sont contenues dans les documents suivants :

- convention de Londres du 2 novembre 1973 (convention MARPOL 73/78) ;
- division 221 du règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 ;
- recueil international de règles relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des produits chimiques dangereux en vrac (recueil IBC) ;
- recueil international de règles relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des gaz liquéfiés en vrac (recueil IGC) ;
- code international des marchandises dangereuses (code IMDG).

2126

**§ 1.6.2.3. 25, remplacer l'alinéa par :**

25

RÈGLE GÉNÉRALE. — La réglementation impose à ces navires :

- de signaler au CROSS MED leurs prévisions d'entrée ou de mouvements dans les eaux territoriales françaises ainsi que leurs capacités de manœuvre et de navigation, avec un préavis de six heures, par message du type SURNAV-FRANCE ;
- si leur jauge brute est supérieure à 300, de se tenir à au moins 7 M des côtes françaises, sauf dans les chenaux d'accès aux ports, le dispositif de séparation de trafic du canal de Corse et les bouches de Bonifacio.

2126

**§ 1.6.2.3. 31, remplacer l'alinéa par :**

31

Elle impose à tous les navires transportant les hydrocarbures ou l'une quelconque des substances définies par l'arrêté :

- pendant tout leur transit ou leur séjour dans les eaux territoriales ou intérieures françaises (jusqu'à ce qu'ils soient éventuellement amarrés à quai dans un port français), d'assurer en permanence les veilles radio ;
- dans les eaux territoriales, de prendre toute mesure que le préfet maritime de la Méditerranée pourrait leur prescrire s'ils ne disposent pas de leurs capacités normales de manœuvre ou de navigation ;
- de signaler immédiatement au CROSS MED par message SURNAV-AVARIES tout accident les concernant (abordage, échouement, incident de navigation, événement survenu à bord ou à l'extérieur du navire, qui aurait pour conséquence soit des dommages matériels, soit une menace de dommages matériels dont pourrait être victime le navire ou sa cargaison), si cet accident survient dans les eaux sous souveraineté et sous juridiction françaises, ainsi que dans la zone de responsabilité française pour la recherche et le sauvetage en Méditerranée ;
- de transmettre au CROSS MED une demande préalable d'autorisation avant tout mouillage envisagé dans les eaux territoriales ou intérieures pour cause de sécurité et d'urgence ;
- lorsqu'ils viennent d'un port ou d'un mouillage situé hors des États de l'Union européenne et prévoient de mouiller dans les eaux territoriales ou intérieures françaises, d'adresser au CROSS MED, lorsqu'il quitte le port de chargement (ou dès que possible en cas de modification de destination), un message comportant toutes les informations prévues à l'annexe IV de l'arrêté, ou indiquant quelle autorité au sein de l'Union européenne détient ces informations.

2126

**§ 1.6.2.3. 43, remplacer l'alinéa par :**

43

REMORQUAGE ET ASSISTANCE. — Tout navire appelé à porter assistance ou à remorquer un navire transportant les hydrocarbures, ou l'une des substances visées par l'arrêté, et se trouvant dans les eaux sous souveraineté ou sous juridiction françaises, ainsi que dans la zone de responsabilité française pour la recherche et le sauvetage en Méditerranée est tenu d'en informer immédiatement le CROSS MED par tout moyen de communication en phonie, doublé d'un message SURNAV-AVARIES.

2126

**§ 1.6.2.3. 49, supprimer l'alinéa.**

2126

Préfecture maritime de la Méditerranée, arrêté 149/2021 du 24 juin 2021

**§ 4.4. 43, ajouter un alinéa :**

43

Un coffre est mouillé au profit de la marine nationale en 43° 05,10' N — 6° 16,78' E. Autour de celui-ci, la navigation, le mouillage, le dragage et le chalutage sont interdits dans une zone portée sur les cartes de rayon 500 m (arrêté 13/2004 du 1<sup>er</sup> avril 2004 du préfet maritime de la Méditerranée).

2126

**§ 7.3.4. 34, remplacer l'alinéa par :**

- 34 Deux zones permanentes interdites au mouillage existent au droit du cap Roux et au droit de l'Isoletta, en raison de la présence de filets de pêche. Elles sont précisées chaque année dans l'arrêté dit des « 300 m » du préfet maritime de la Méditerranée dans la bande littorale de la commune d'Eze.

2126

**§ 7.3.4. 35, supprimer l'alinéa.**

2126

Shom, révision

**— Instructions D23**

**§ 1.6.2.3. 07, remplacer l'alinéa par :**

- 07 APPROCHES DES CÔTES FRANÇAISES. — La réglementation aux abords des côtes françaises de la Méditerranée, sur le signalement des incidents et accidents de mer et réglementant la navigation aux approches des côtes françaises de Méditerranée en vue de prévenir les pollutions marines accidentelles, fait l'objet de l'arrêté 114/2021 du 24 juin 2021 du préfet maritime de la Méditerranée.

2126

**§ 1.6.2.3. 13, remplacer l'alinéa par :**

- 13 Cette réglementation s'applique aux navires-citernes transportant des hydrocarbures ou non-inertés, et aux navires transportant des substances liquides nocives transportées en vrac, des substances dangereuses, des substances nuisibles et des marchandises dangereuses dont les listes précises sont contenues dans les documents suivants :
- convention de Londres du 2 novembre 1973 (convention MARPOL 73/78) ;
  - division 221 du règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 ;
  - recueil international de règles relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des produits chimiques dangereux en vrac (recueil IBC) ;
  - recueil international de règles relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des gaz liquéfiés en vrac (recueil IGC) ;
  - code international des marchandises dangereuses (code IMDG).

2126

**§ 1.6.2.3. 19, remplacer l'alinéa par :**

- 19 La réglementation impose à ces navires :
- de signaler au CROSS MED leurs prévisions d'entrée ou de mouvements dans les eaux territoriales françaises ainsi que leurs capacités de manœuvre et de navigation, avec un préavis de six heures, par message du type SURNAV-FRANCE ;
  - si leur jauge brute est supérieure à 300, de se tenir à au moins 7 M des côtes françaises, sauf dans les chenaux d'accès aux ports, le dispositif de séparation de trafic du canal de Corse et les bouches de Bonifacio.

2126

**§ 1.6.2.3. 22, ajouter un alinéa :**

- 22 Ce message est adressé :
- directement au CROSS MED par tout moyen approprié ;
  - ou par l'intermédiaire d'un sémaphore français ;
  - ou, si le navire se trouve dans un port français, par l'intermédiaire de la direction du port.

2126

**§ 1.6.2.3. 25, remplacer l'alinéa par :**

25

Elle impose à tous les navires transportant les hydrocarbures ou l'une quelconque des substances définies par l'arrêté :

- pendant tout leur transit ou leur séjour dans les eaux territoriales ou intérieures françaises (jusqu'à ce qu'ils soient éventuellement amarrés à quai dans un port français), d'assurer en permanence les veilles radio ;
- dans les eaux territoriales, de prendre toute mesure que le préfet maritime de la Méditerranée pourrait leur prescrire s'ils ne disposent pas de leurs capacités normales de manœuvre ou de navigation ;
- de signaler immédiatement au CROSS MED par message SURNAV-AVARIES tout accident les concernant (abordage, échouement, incident de navigation, événement survenu à bord ou à l'extérieur du navire, qui aurait pour conséquence soit des dommages matériels, soit une menace de dommages matériels dont pourrait être victime le navire ou sa cargaison), si cet accident survient dans les eaux sous souveraineté et sous juridiction françaises, ainsi que dans la zone de responsabilité française pour la recherche et le sauvetage en Méditerranée ;
- de transmettre au CROSS MED une demande préalable d'autorisation avant tout mouillage envisagé dans les eaux territoriales ou intérieures pour cause de sécurité et d'urgence ;
- lorsqu'ils viennent d'un port ou d'un mouillage situé hors des États de l'Union européenne et prévoient de mouiller dans les eaux territoriales ou intérieures françaises, d'adresser au CROSS MED, lorsqu'il quitte le port de chargement (ou dès que possible en cas de modification de destination), un message comportant toutes les informations prévues à l'annexe IV de l'arrêté, ou indiquant quelle autorité au sein de l'Union européenne détient ces informations.

2126

**§ 1.6.2.3. 31, remplacer l'alinéa par :**

31

Tout navire appelé à porter assistance ou à remorquer un navire transportant les hydrocarbures, ou l'une des substances visées par l'arrêté, et se trouvant dans les eaux sous souveraineté ou sous juridiction françaises, ainsi que dans la zone de responsabilité française pour la recherche et le sauvetage en Méditerranée est tenu d'en informer immédiatement le CROSS MED par tout moyen de communication en phonie, doublé d'un message SURNAV-AVARIES.

2126

Préfecture maritime de la Méditerranée, arrêté 149/2021 du 24 juin 2021

**§ 2.1.5.4. 25, remplacer l'alinéa par :**

25

L'arrêté 17/2000 du 19 mai 2000 du préfet maritime de la Méditerranée régit le mouillage des navires et embarcations dans la réserve naturelle de Scandola. Les zones définies sont portées sur les cartes et les dispositions suivantes s'appliquent (sauf en cas de force majeure ou pour les navires dûment autorisés) :

- sur l'ensemble de la réserve, le mouillage est interdit entre le coucher et le lever du soleil ;
- dans la réserve intégrale autour de l'île de Gargalu, il est interdit de jour comme de nuit.

2126

**§ 3.2.3.2. 37, remplacer l'alinéa par :**

37

Pour protéger la canalisation reliant la Corse au Nord de l'île Cavallo et préserver la biodiversité aux abords de l'île de Piana, le mouillage est interdit à proximité Nord et Ouest des deux mouillages indiqués ci-dessus (arrêté 41/2017 (modifié) du 17 mars 2017 du préfet maritime de la Méditerranée). Cette zone est portée sur la carte.

2126

Shom, révision

**§ 4.2.1.1. 46, ajouter un alinéa :**

46

Pour mouiller dans le golfe de Rondinara, les navigateurs doivent éviter deux petites zones interdites en permanence au mouillage (arrêté 144/2021 du 24 juin 2021 du préfet maritime de la Méditerranée) .

2126

Préfecture maritime de la Méditerranée, arrêté 144/2021 du 24 juin 2021

## — Instructions D31

**§ 6.3.3.1.** 85, *remplacer l'alinéa par :*

- 85 ZONES INTERDITES. — Une zone interdite est établie dans le parc naturel au SSE de Isola Caprera ; elle englobe notamment Isolotto Porco, Isola Rossa et Isolotto Pecora (§ 6.3.3.3.). Elle contient elle-même une zone interdite de rayon 100 m établie aux abords NW de Isoletto Porco en raison de la présence d'engins explosifs sur le fond. Pour la même raison, une troisième zone interdite, qui chevauche les précédentes, s'étend en outre vers l'Ouest.

2126

Genova 21 12 05 et 56

**§ 6.3.4.7.** 07, *modifier l'alinéa :*

Le tableau 6.3.4.7. a été modifié.

2126

Genova 21 12 17. Shom

## — Instructions D32

**§ 3.4.1.7.** 64, *ajouter un alinéa :*

- 64 ZONE DE RESTRICTION. — Une zone de protection archéologique dans laquelle il est interdit de rester stoppé, de mouiller, de pêcher et de plonger est établie autour de vestiges sous-marins en 37° 32,40' N — 15° 08,40' E.

2126

Genova 21 12 10 et 27

**§ 4.5.1.2.** 49, *modifier l'alinéa :*

Le tableau 4.5.1.2.A. a été modifié.

2126

Genova 21 11 26 et 12 09

**§ 5.4.6.** 31, *ajouter un alinéa :*

- 31 CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES. — L'entrée du port est interdite aux navires de plus de 300 m de long en cas de vent de SE dépassant 35 nœuds.

2126

Genova 21 12 28

## — Instructions D4

### § 3.7.3.7. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 La passe d'entrée (41° 37,2' N — 15° 55,4' E) de Porto Vecchio, ouverte vers le SSW, est large d'environ 260 m, et profonde de 6,2 m en son milieu.

2126

Genova 21 12 11

### § 4.6.2.1. 25, ajouter un alinéa :

- 25 Quatre bouées jaunes sont mouillées à proximité de la plate-forme Viviana qui est en cours de reconversion dans le cadre du développement durable.

2126

Genova 21 12 40

### § 7.2.4.6. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 L'accès au chenal est limité aux navires calant jusqu'à 5,5 m et de longueur maximale de 150 m.

2126

Genova 21 12 46

### § 7.2.4.6. 55, remplacer l'alinéa par :

- 55 Ce dernier chenal, qui normalement est dragué à la profondeur de 7,5 m, est large de 35 m ; il est orienté sensiblement à 350°, sur 1,7 M de long. Ses côtés sont délimités par des ducs d'Albe. Il s'oriente brièvement vers l'Est juste avant le confluent.

2126

Genova 21 12 44

### § 7.2.4.7. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 INSTALLATIONS PORTUAIRES. — **Porto Margreth** possède un quai de 860 m qui permet normalement de recevoir, selon les postes, des navires longs de 120 et 150 m, larges de 20 m et calant jusqu'à 5,5 m mais il est nécessaire de contacter les autorités portuaires de Porto Nogaro pour connaître les tirants d'eau et les longueurs autorisés dans le port. Il y a 6 postes d'amarrage, dont plusieurs sont essentiellement dévolus à la manutention de conteneurs. Il y a également un poste pour le déchargement du ciment. Le quai est desservi par voie ferrée.

2126

Genova 21 12 47

### § 7.2.4.7. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 À 3 km au NNW de Porto Margreth, Banchina Porto Vecchio, quai le plus ancien du site portuaire, est long de 418 m ; il est accessible à des navires longs de 70 m, larges de 10 m et calant jusqu'à 3,5 m ; il y a 4 postes d'amarrage, pour le traitement des marchandises diverses. Un autre quai, Banchina Cimolai, permet de recevoir des navires longs de 130 m, larges de 20 m et calant jusqu'à 5,5 m.

2126

Genova 21 12 47

## — Instructions D5

§ 11.6.3.0. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 ZONES INTERDITES. — Quatre zones portées sur la carte sont interdites sans autorisation expresse des autorités maritimes. Ce sont :
- une zone trapézoïdale qui s'étend jusqu'à environ 0,65 M à l'Est de Dil Burnu ;
  - une toute petite zone aux abords de Ulaşlı (§ 11.6.3.2.) ;
  - une zone formant une bande côtière autour de Kestane Burnu (§ 11.6.3.2.) ;
  - une zone au contour polygonal, établie à l'WNW de Zeytin Burnu (§ 11.6.3.1.), sur une distance de 3 M le long de la côte à partir du cap et entourant les différents terminaux du complexe industriel de Yarımca – Tütünciftlik.

2126

Istanbul 21-099

§ 11.6.3.2. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 À 1,1 M à l'Est de Murdar Burnu et devant la localité de **Ulaşlı** dont la mosquée est remarquable avec ses deux hauts minarets, deux jetées commerciales sont établies. Une petite zone interdite est établie un peu plus loin à l'Est devant une résidence.

2126

Istanbul 21-099

§ 11.6.3.2. 43, remplacer l'alinéa par :

- 43 À 2,3 M à l'ENE de Murdar Burnu, **Kestane Burnu** est une pointe assez peu saillante, au contour très arrondi ; de part et d'autre de cette pointe, est établie une zone d'accès interdit, bande côtière large d'environ 400 m et longue en tout de 1,1 M. Dans cette bande, plusieurs installations portuaires et des résidences bordent la côte.

2126

Istanbul 21-099

§ 11.6.4.0. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 ZONES. — Dans la partie du golfe considérée, il existe trois zones portées sur la carte dont l'accès est interdit, sauf si l'on a obtenu une autorisation spéciale des autorités maritimes :
- la zone autour de la base navale de Gölçük, où l'on ne peut entrer qu'avec l'accord exprès du commandant du port militaire ;
  - la zone formant une bande cotière entre Batak Burnu et Başiskele ;
  - la zone de Başiskele, à l'angle SE de İzmit Körfezi.

2126

Istanbul 21-099

§ 11.6.4.3. 55, remplacer l'alinéa par :

- 55 À 0,6 M au SSE de Batak Burnu, un grand môle, long d'environ 430 m et large de 140 m, se projette à l'ENE. À l'extrémité NE du môle, s'enracine une jetée coudée orientée à l'ENE sur 150 m puis au NNE sur 450 m. Large de 275 m, la passe d'accès au quai Nord du môle est ouverte au NNE. À 700 m à l'ESE de l'extrémité SE du môle, est établi un chantier naval disposant de cales et de trois jetées dont la plus récente à l'Est est longue de près de 400 m. À 600 m à l'Est de son extrémité est établie une zone interdite qui longe la côte en direction du SE sur 0,5 M.

2126

Istanbul 21-099

§ 12.4.3.5. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 À 0,95 M à l'WSW de Karaada, un cap forme l'extrémité Nord de l'îlot Nord du petit archipel des Uzunadalar (voir § 12.4.4.1.) ; ce cap est débordé, jusqu'à 300 m à l'WNW, par un haut-fond couvert de 8,7 m d'eau.

2126

Istanbul 21-101

§ 12.4.4.1. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 ACCÈS CENTRAL. — À environ 1 M à l'WSW de Karaada, les **Uzunadalar** (38° 25,2' N — 26° 18,7' E) sont deux îlots très rapprochés qui s'étendent sur 0,6 M du NNW au SSE ; l'îlot Sud, massif et haut de 30 m, est le plus étendu des deux. À 0,35 M au SW de Karaada, un îlot isolé, rocheux et exigu, est débordé, jusqu'à 100 m au SE, par un haut-fond couvert de moins de 2,5 m d'eau. À 0,5 M au Sud de cet îlot et, à 0,4 M à l'ESE de l'îlot Sud des Uzunadalar, une roche dangereuse, marquée par une bouée de danger isolé lumineuse, est avoisinée, à 200 m au NNW, par un écueil couvert de 1,8 m d'eau et, à 400 m à l'Ouest, par un haut-fond isolé couvert de 11,5 m d'eau.

2126

Istanbul 21-101

§ 13.2.0.2. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 ZONES INTERDITES. — Deux zones interdites sont établies autour de Tekağaç Burnu (§ 13.2.2.1.) et de Çavuş Adası (§ 13.2.3.1.).

2126

Istanbul 21-100

§ 13.2.2.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 **Tekağaç Burnu** est un cap formant l'extrémité d'une partie basse et boisée du littoral, qui fait franchement saillie sur environ 1 M vers l'WSW. Ce cap est débordé, jusqu'à 0,3 M vers le Sud, par un haut-fond couvert de moins de 10 m d'eau et, à 0,3 M au SE, par un haut-fond isolé couvert de 1 m d'eau ; il porte un phare, tour blanche haute de 12 m (37° 21,3' N — 27° 11,6' E). Une zone interdite est établie tout autour de ce cap.

2126

Istanbul 21-100



## — Instructions D6

### § 5.4.1.3. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 *Au large des jetées, une zone de mouillage est établie entre les points suivants :*
- 36° 42,83' N — 5° 13,11' E ;
  - 36° 42,00' N — 5° 10,50' E ;
  - 36° 44,83' N — 5° 07,17' E ;
  - 36° 46,00' N — 5° 09,00' E.

2126

Entreprise portuaire de Bejaïa

### § 5.4.1.3. 10, ajouter un alinéa :

- 10 *On peut mouiller sur fond de sable vaseux de bonne tenue par des profondeurs de 20 à 50 m mais à plus de 1 000 m du terminal de chargement en mer (SPM) et de son oléoduc (voir ci-après). Dans la pratique, seule une grande partie Sud de la zone est donc utilisée.* Il importe également de se tenir :
- en dehors de la zone dangereuse, circulaire, établie au Sud du port ;
  - au NE de la bouée sphérique (36° 43,9' N — 5° 06,7' E) qui signale une zone où se trouvent plusieurs épaves.

2126

Entreprise portuaire de Bejaïa

### § 5.4.1.3. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 MOUILLAGE INTERDIT. — Il est interdit de mouiller :
- dans le chenal d'entrée, jusqu'à 1 M au SSE de la passe ;
  - dans la zone circulaire de 1 000 m de rayon centrée sur la bouée SPM du poste de chargement en mer (36° 44,8' N — 5° 09,6' E) et à moins de 1 000 m de la conduite qui la relie à la terre. La pêche est également interdite dans ces zones.

2126

Entreprise portuaire de Bejaïa

## — Instructions H5

### § 4.3.4.1. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Le port est bien protégé, sauf au passage d'un ouragan.

2126

### § 4.3.4.3. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 La zone de pilotage obligatoire est délimitée par la terre et une ligne passant par le phare de l'**îlet du Gosier** et l'ancien phare de **Sainte Marie**. Les navires d'un tirant d'eau inférieur à 7,40 m peuvent accéder ou quitter le port de Pointe-à-Pitre – Jarry ou la zone de mouillage de l'**îlet à Cochons** par la passe Est, en passant dans l'Est de la balise à flotteur « MC », et doivent convenir avec le pilote et la capitainerie du lieu de son embarquement. Les navires d'un tirant d'eau maximal de 15 m doivent emprunter le chenal extérieur principal Ouest, balisé, au niveau de la bouée cardinale Sud « PP » passant entre Caye à Dupont et le haut-fond Mouton Vert pour accéder ou quitter le port de Pointe-à-Pitre – Jarry ou la zone de mouillage de l'îlet à Cochons, et doivent embarquer ou débarquer leur pilote en dehors de la zone de pilotage obligatoire. Les navires, en particulier les paquebots d'un tirant d'eau inférieur à 9,2 m, empruntent le chenal secondaire. Les navires embarquent le pilote au SE de la bouée « PP » à la position 16° 08,5' N — 61° 30,0' W.

2126

**§ 4.3.4.3. 31, remplacer l'alinéa par :**

31 Le port possède deux remorqueurs de 40 et 57 T pour aider les navires dans leurs manœuvres.

2126

**§ 4.3.4.4. 07, remplacer l'alinéa par :**

07 MOUILLAGE EXTÉRIEUR. — *Les navires de commerce mouillent au Sud de l'îlet à Cochons, à l'un des trois postes suivants :*

- *poste 1 : (16° 12,28' N — 61° 32,54' W) ;*
- *poste 2 : (16° 12,32' N — 61° 32,14' W) ;*
- *poste 3 : (16° 12,00' N — 61° 32,22' W).*

2126

**§ 4.3.4.4. 13, remplacer l'alinéa par :**

13 *Ces mouillages sont exposés aux vents de Sud.*

2126

**§ 4.3.4.4. 19, supprimer l'alinéa.**

2126

**§ 4.3.4.7. 07, remplacer l'alinéa par :**

07 Le port offre 27 postes à quai répartis en trois sites, un port de pêche et un port de plaisance.

2126

**§ 4.3.4.7. 13, remplacer l'alinéa par :**

13 PORT À PASSAGERS. — Situé à Bergevin, il est constitué d'une gare maritime, de 6 postes à quai pour les navires inter-îles et 3 postes pour les liaisons internationales. Un coffre d'amarrage est mouillé à environ 50 m au SE de l'extrémité de la passerelle RoRo de Jarry, 6 autres coffres sont positionnés dans la darse Dubouchage.

2126

**§ 4.3.4.7. 19, remplacer l'alinéa par :**

19 PORT COMMERCIAL. — Dans le prolongement des quais précédents au Sud, le port comprend 7 postes dont 5 principalement dédiés à la croisière.

2126

**§ 4.3.4.7. 28, ajouter un alinéa :**

*L'illustration « 4.3.4.7.B. « La gare maritime Mémorial ACTe, à l'Est » a été insérée.*

2126

**§ 4.3.4.7. 37, remplacer l'alinéa par :**

37 La darse Nord comprend un appontement minéralier, un quai cabotage, un appontement pétrolier, un linéaire pour les vraquiers et rouliers. À l'extrémité de ce linéaire se trouve une passerelle pour accueillir les navires rouliers. La face Sud du terre-plein comprend les 3 postes du terminal à conteneurs.

2126

**§ 4.3.4.7. 49, modifier l'alinéa :**

Le tableau de données portuaires « 4.3.4.7.C. Pointe-à-Pitre (16° 14' N — 61° 32' W) » a été remplacé par le tableau de données portuaires « 4.3.4.7.D. Pointe-à-Pitre (16° 14' N — 61° 32' W) ».

2126

GPMG, courriel de Mr Hanot du 11/06/21

**§ 4.3.6.2. 28, ajouter un alinéa :**

28 Sur la commune de Pointe Noire, le petit port de pêche et de plaisance de Baille-Argent peut accueillir une quinzaine de navires de pêche et une trentaine de navires de plaisance. Le port est accessible la nuit. L'entrée est protégée par trois digues de protection qui portent chacune un feu, celles-ci permettent de contenir la houle. Le port pourrait éventuellement servir d'abri en cas de cyclone. Les profondeurs sont d'environ 2 m jusqu'à l'entrée. Cependant, il existe un haut-fond de 1,6 m situé au Sud du port qui peut représenter un danger.

2126

Révision NA

## **— Instructions L7**

**§ 8.2.6.1. 16, ajouter un alinéa :**

L'illustration « 8.2.6.1. Le port de Ghoubbet, au NW (2021) » est insérée.

2126

**§ 8.2.6.4. 10, ajouter un alinéa :**

L'illustration « 8.2.6.4.A. Accès au Ghoubbet El Kharâb, au SW (2021) » est insérée.

2126

**§ 8.2.6.4. 52, ajouter un alinéa :**

L'illustration « 8.2.6.4.B. Alignement à 270° (2021) » est insérée.

2126

**§ 8.3.2.5. 25, modifier l'alinéa :**

L'illustration « 8.3.2.5.A. — Alignement d'accès (1999). » a été remplacée.

2126

**§ 8.3.2.5. 37, modifier l'alinéa :**

L'illustration « 8.3.2.5.B. — Clocher de la cathédrale à l'ESE (1999). » a été remplacée.

2126

**§ 8.3.2.6. 31, modifier l'alinéa :**

L'illustration « 8.3.2.6. — Alignement d'entrée au Port du Héron (1999). » a été remplacée.

2126

Shom



## Section 2.3 Livres des Feux

### Livre des Feux LA

#### ANGLETERRE (CÔTE SUD) - DE NEEDLES CHANNEL À SELSEY BILL

##### APPROCHES EST DE SOUTHAMPTON

##### SOLENT EST

04620 <i>A.0750</i>	Horse Sand Fort	50 45,0N Iso.G.2s 001 04,4W	21	5	Support en pierre	Marque l'extrémité d'une digue submergée
------------------------	-----------------	--------------------------------	----	---	-------------------	---

**21 26**

##### ACCÈS À PORTSMOUTH HARBOUR

##### CHENAL DRAGUÉ

05250 <i>A.0688</i>	Spit Sand Fort - Côté Nord	50 46,2N Fl.R.5s 001 05,9W	18	5	Support en pierre	[0.7]
------------------------	----------------------------	-------------------------------	----	---	-------------------	-------

**21 26**

##### ÎLE DE WIGHT - CÔTES NORD ET EST

##### RYDE

06380 <i>A.0752</i>	No Man's Land Fort	50 44,4N Iso.R.2s 001 05,7W	21	5	Support en pierre	
------------------------	--------------------	--------------------------------	----	---	-------------------	--

**21 26**

06390 <i>A.0750</i>	Horse Sand Fort	50 45,0N Iso.G.2s 001 04,4W	21	5	Support en pierre	Marque l'extrémité d'une digue submergée
------------------------	-----------------	--------------------------------	----	---	-------------------	---

**21 26**

##### DE NETTLESTONE POINT À CULVER CLIFF

06460 <i>A.0760</i>	Saint Helen's Fort	50 42,3N Fl(3)W.10s 001 05,1W	16	5	Support en pierre	[2 (0.5 ; 1) ; 0.5 ; 6.5]
------------------------	--------------------	----------------------------------	----	---	-------------------	---------------------------

**21 26**

##### DE PORTSMOUTH HARBOUR À SELSEY BILL

06730 <i>A.0750</i>	Horse Sand Fort	50 45,0N Iso.G.2s 001 04,4W	21	5	Support en pierre	Marque l'extrémité d'une digue submergée
------------------------	-----------------	--------------------------------	----	---	-------------------	---

**21 26**

FRANCE (CÔTE NORD) — DE L'ESTUAIRE DE LA SEINE À BARFLEUR  
SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

Alignement 267°

29980 <i>A.1428</i>	- antérieur - La Hougue - Sur le fort	49 34,3N Oc.W.4s 001 16,4W	9	10	Pylône blanc haut vert 7	[1] <b>W</b> 212°-333°(121°), <b>Obscd</b> 333°-212°(239°) Synchronisé avec 29981	<b>21 26</b>
------------------------	--	-------------------------------	---	----	--------------------------------	--	--------------

29981 <i>A.1428.1</i>	- postérieur - Morsalines 3 250 m de l'antérieur	49 34,2N Oc(4)WRG.12s 001 19,1W	90	W.11 G.9 R.8	Tour octogonale blanche haut vert 13	[1 ; <b>5</b> ; 3 (1 ; <b>1</b> )] <b>W</b> 195°-298°(103°), <b>G</b> 298°-314°(16°), <b>W</b> 314°-319°(5°), <b>R</b> 319°-331°(12°), <b>Obscd</b> 331°-195°(224°) Synchronisé avec 29980	<b>21 26</b>
--------------------------	---	------------------------------------	----	--------------------	--	--	--------------

FRANCE (CÔTE OUEST) — DE LORIENT À L'ESTUAIRE DE LA LOIRE  
AU SUD-EST DE LA BAIE DE QUIBERON  
LA TURBALLE

50200	SUPPRIMÉ						<b>21 26</b>
50201 <i>D.1075.81</i>		47 20,9N Dir.Iso.R.4s 002 30,9W	19	3	Pylône haut orange 12	<b>Intens</b> 004°-009°(5°)	<b>21 26</b>

Livre des Feux LB

TUNISIE (CÔTE NORD)  
KHALIJ TŪNIS (GOLFE DE TUNIS)  
LA GOULETTE TUNIS (HALK EL OUED)

77830	SUPPRIMÉ						<b>21 26</b>
-------	----------	--	--	--	--	--	--------------

TUNISIE (CÔTE EST)  
DE MONASTIR À RAS KAPOUDIA  
MAHDIA (AL MAHDIYAH) - PORT DE PÊCHE

80060	Port de pêche de Salakta jetée - Extrémité	35 23,4N Fl.R.5s 011 02,8E	13	8	Mât vert sur abri	[1] Éteint (2021) Fl.G.4s sur extrémité contre-digue à proximité au Sud	<b>21 26</b>
-------	---	-------------------------------	----	---	-------------------	--	--------------

Livre des Feux LC

AFRIQUE (CÔTE OUEST) — DE CAPE FORMOSO À LA RIVIÈRE CAMPO  
CAMEROUN

PORT EN EAU PROFONDE DE KRIBI

33330	Jetée Sud	02 43,8N Q(2)G.5s	...	5	Tour blanche	Retiré (2021)
D.4136	Extrémité	009 51,2E			bandes vertes	
					14	

21 26

Livre des Feux LD

PETITES ANTILLES — GUADELOUPE — DOMINICA — MARTINIQUE  
GUADELOUPE (FR)

DES ÎLETS À GOYAVE OU DE PIGEON JUSQU'À DESHAIES

07025	Port de Baille Argent -	16 15,7N Fl.R.4s	6	6	△
(N)	Digue SW - Extrémité	061 48,4W			
07030	Port de Baille Argent -	16 15,7N Fl.G.4s	6	6	■
(N)	Digue Nord - Extrémité	061 48,4W			
07035	Port de Baille Argent -	16 15,7N Fl(2)R.6s	4	1	△
(N)	Digue interne	061 48,3W			

21 26

21 26

21 26

## Section 2.4. Corrections aux ouvrages de Radiosignaux

### 2.4.1. — Radionavigation maritime (91)

#### 5.3. — Listes des stations AIS

*Tableau Chine, supprimer la ligne suivante :*

Shengsi	R	Éolienne « n° 2 »	999412325	30° 41,0' N	121° 49,7' E
					2126

*Tableau Chine, ajouter les lignes suivantes :*

Haixing	V		994136821	22° 29,9' N	113° 51,4' E
Pingtang Strait Fuping Railway Bridge	R	Bouée « n° 205 »	994131498	25° 40,9' N	119° 37,7' E
Pingtang Strait Fuping Railway Bridge	R	Bouée « n° 206 »	994131497	25° 40,3' N	119° 37,7' E
Qidong H3, éolienne	R	Bouée « T1 »	994121369	32° 04,3' N	122° 15,1' E
Qidong H3, éolienne	R	Bouée « T2 »	994121370	32° 02,5' N	122° 15,8' E
Qidong H3, éolienne	R	Bouée « T6 »	994121371	32° 06,5' N	122° 05,8' E
Qidong H3, éolienne T7	V		994126448	32° 07,8' N	122° 06,4' E
Qidong H3, éolienne T8	V		994126449	32° 06,7' N	122° 09,3' E
Qidong H3, éolienne T9	V		994126450	32° 05,5' N	122° 12,2' E
ZH 1156	V	Épave	994126451	28° 37,5' N	121° 46,3' E
					2126



## **CHAPITRE 3**

### **MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS**

#### **Section 3.5 Autres ouvrages**

<u>N°</u>	<u>Titre</u>
	<b>Édition</b>
2126VHC	GAN-T (Version téléchargeable du GAN) Édition 2021.

## Contacts

Shom 13 rue du Chatellier - CS 92803 - 29228 BREST CEDEX 2

### Information nautique rapide

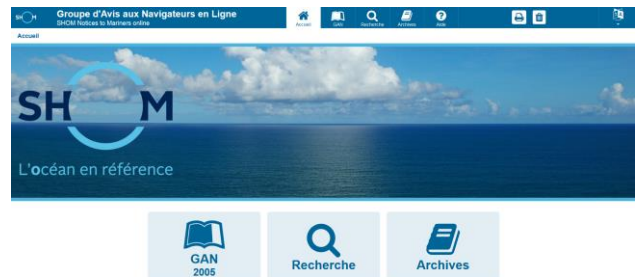
Téléphone +33 (0) 2 56 31 24 24  
Télécopie +33 (0) 2 56 31 25 84  
Courriel gan@shom.fr

Renseignements relatifs à la publication – Téléphone 02 56 31 22 58

Pour faciliter l'accès aux informations qui permettent d'effectuer la mise à jour des documents nautiques édités par le Shom, le **Groupe d'Avis aux Navigateurs (GAN)** est diffusé sur gan.shom.fr.

Le respect de l'origine et de l'intégrité des informations transmises est assuré grâce au protocole sécurisé SSL (Secure Socket Layer).

Des liens permettent une navigation aisée dans un groupe entre les divers types de corrections et dans les archives. Quelques clics permettent ainsi de visualiser toutes les corrections en vigueur (postérieures au 1<sup>er</sup> janvier 1999) apportées aux cartes et ouvrages, à partir des fonctions de recherche.

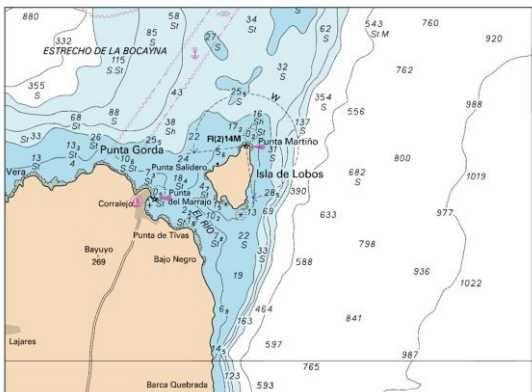


Le symbole ★, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci résulte d'une information originale.

Le symbole ▲, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci est la reproduction d'un avis étranger.

Les **annexes graphiques** sont fournies avec une qualité cartographique et sont directement exploitables avec une restitution sur imprimante à 600 dpi.

Les **calques de corrections** des cartes françaises, transcriptions graphiques des avis cartes, sont disponibles avec le GAN numérique. Ils permettent de pointer de façon rapide et sûre la position des corrections.



Carte	Avis (2017)	Corr	Feuille	Chemise	
7794	174841	12	1/1	54	
Édition N° 2					

Lire attentivement le texte du ou des avis correspondants  
Dimensions (en mm) : 118x150

